CONCORD REVERSO



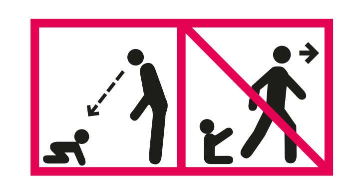


Körpergröße child`s size	40 cm - 105 cm
Kindergewicht child's weight	≤ 23 kg



ca. Alter approx age	0 Monate - 4 Jahre

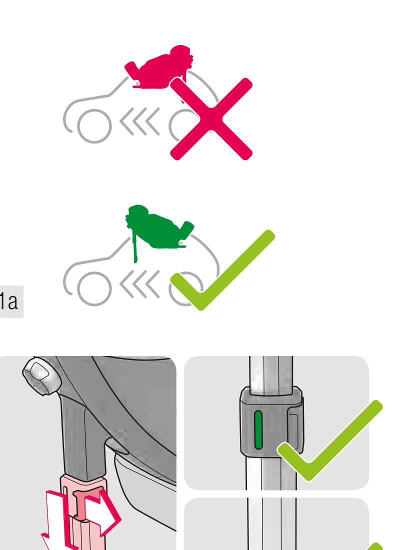




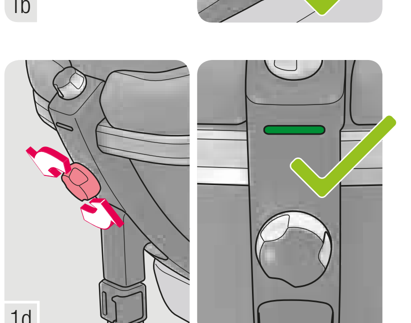
Norm ECE R129
standard ECE R129
norme ECE R129
norma ECE R129
szabvány ECE R129

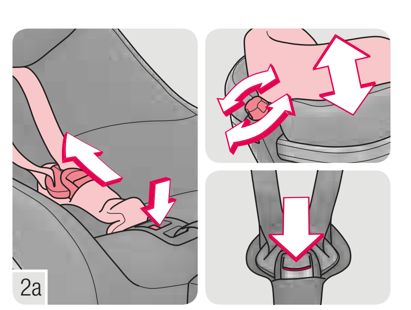


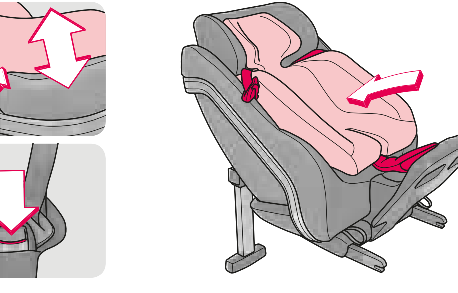
01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11

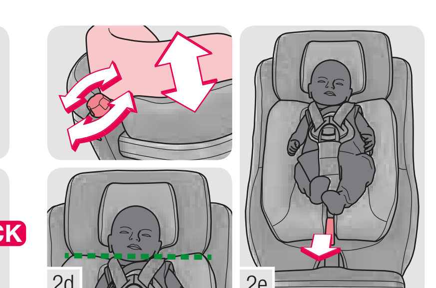


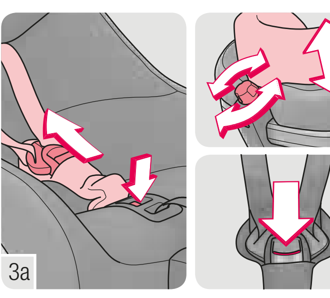


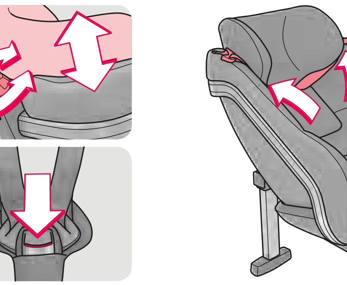


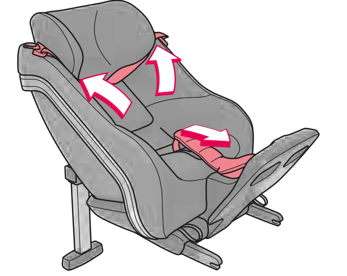


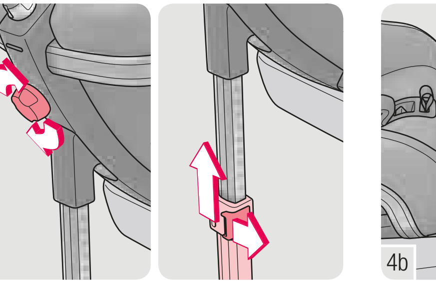


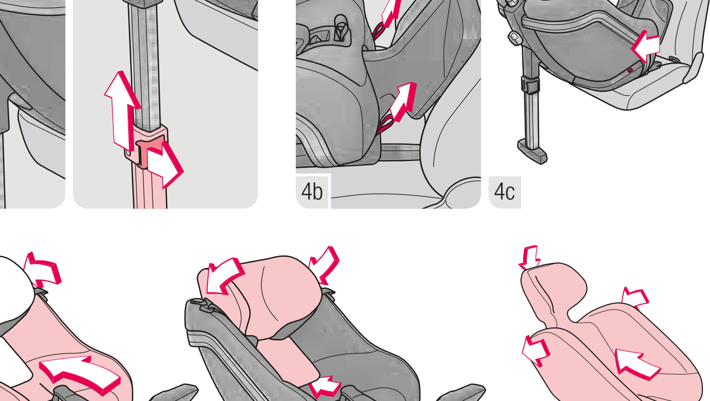














_ FRANÇAIS

_ CONSIGNES

- Ce dispositif de maintien pour enfants convient à un enfant de 23 kg maximum et d‘une taille entre 40 et 105 cm.
- Ceci est un dispositif de maintien pour enfant « i-Size ». Il a été homologué conformément à la réglementation ECE, numéro 129, pour une utilisation générale dans les véhicules dotés d‘un « système i-Size ».
- Il peut être utilisé dans les véhicules dotés de places assises homologuées places assises i-Size (cf. indications du manuel d‘utilisation du véhicule).
- En cas de doute, veuillez vous adresser au fabricant du dispositif de maintien d‘enfant ou à votre revendeur.

ATTENTION !

- Lisez attentivement le manuel d‘utilisation avant d‘utiliser le CONCORD REVERSO et conservez-le soigneusement pour pouvoir le consulter ultérieurement. La sécurité de l‘enfant n‘est pas assurée en cas de non-respect des consignes indiquées !
  Les consignes du manuel d‘utilisation du véhicule doivent également être respectées pour le transport d‘enfants dans le véhicule.

AVERTISSEMENT !

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- **Le siège-enfant ne doit pas être utilisé sur des sièges dont l‘airbag frontal n‘a pas été désactivé. Danger de mort !**
- Les enfants peuvent avoir des objets (tels que des jouets) dans leurs poches de veste ou de pantalon ou peuvent avoir des vêtements avec des éléments durs (tels qu‘une boucle de ceinture). Veillez à ce que ces objets ne passent pas entre l‘enfant et la ceinture de sécurité en raison des risques de blessures en cas d‘accident.
  Ces risques concernent également les adultes !
- Bien entendu, les enfants sont souvent très vifs. Vous devez donc expliquer aux enfants l‘importance de rester toujours bien attachés. Ainsi, il va de soi que le positionnement des sangles ne doit pas être modifié et que la fermeture ne doit pas être ouverte.
- Il n‘est possible d‘assurer une sécurité optimale de votre enfant qu‘à condition de vous conformer aux instructions de montage et d‘utilisation du dispositif de sécurité.
- Les courroies du harnais du système doivent être tendues et positionnées sans torsion de manière à ne pas être endommagées.
- Protégez les parties du système de maintien non recouvertes de tissu des rayons directs du soleil afin d‘éviter que l‘enfant ne se brûle.

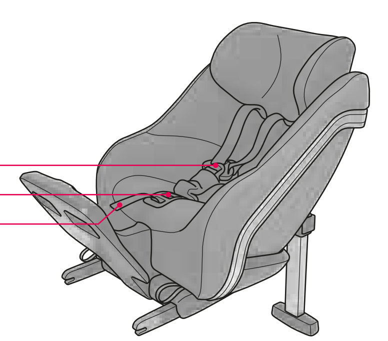
- Le système de maintien de l‘enfant ne doit pas être endommagé ou coincé par des objets non fixés se trouvant à l‘intérieur du véhicule ou par les portes.
- Ne modifiez pas le système de maintien car vous risqueriez de mettre votre enfant en danger.
- Après un accident, remplacez le système de maintien ou envoyez-le au fabricant accompagné d‘un compte-rendu de l‘accident.
- Informez votre passager sur les gestes nécessaires pour extraire l‘enfant du véhicule en cas d‘accident ou de danger.
- Ne laissez jamais l‘enfant sans surveillance dans le système de maintien, qu‘il y soit attaché ou non.
- Afin de réduire les risques de blessures en cas d‘accident, fixez les bagages et autres objets.
- Le manuel d‘utilisation doit toujours accompagner le dispositif de maintien.
- Le dispositif de maintien ne doit jamais être utilisé sans housse, car elle est une pièce essentielle de ce dernier. N‘utilisez que les housses d‘origine du CONCORD.
- L‘utilisation d‘accessoires et de pièces autres que les pièces d‘origine n‘est pas autorisée et entraîne l‘annulation de la garantie et de la responsabilité du constructeur. Cette disposition ne concerne pas les accessoires spéciaux de CONCORD.

Le CONCORD REVERSO a une durée d‘utilisation très longue. Par conséquent, il est parfaitement normal que les housses des sièges et autres pièces d‘usure présentent une usure variable en fonction de leur durée et intensité d‘utilisation et qu‘il soit nécessaire de les remplacer. De ce fait, il n‘est pas possible de garantir une durée générique de maintien en état supérieure à une période de garantie de 6 mois.

Pour tous vos besoins de pièces de remplacement, veuillez vous adresser à votre boutique d‘articles pour bébés et enfants, aux rayons spécialisés des magasins, aux boutiques d‘accessoires auto ou aux boutiques de vente par correspondance. Vous y trouverez la gamme d‘accessoires complète pour sièges-auto enfants CONCORD.

_ PRESENTATION

01 Repose-tête
02 Bouton de réglage de la taille
03 Bouton de réglage de l‘inclinaison du siège
04 Blocage du socle
05 Socle
06 Voyant de sécurité du blocage du socle
07 Coussin réducteur
08 Repose-pieds
09 Déverrouillage du système ISOFIX
10 Connecteurs ISOFIX
11 Voyant de sécurité du système ISOFIX
12 Système de ceinture à 3 points
13 Réglage centralisé
14 Sangle centrale



_ INSTALLATION DU CONCORD REVERSO

Le CONCORD REVERSO doit toujours être installé SANS enfant.

1a Orientez le CONCORD REVERSO dans le sens contraire au sens de la marche sur le siège ou la banquette de votre choix.

1b Poussez les connecteurs ISOFIX (10) du CONCORD REVERSO sur les logements ISOFIX du véhicule, jusqu‘à ce que vous les entendiez s‘enclencher. Vérifiez que les deux voyants de sécurité (11) soient VERTS à gauche et à droite sur le CONCORD REVERSO.

1c Desserrez le blocage (04) et déplacez le socle (05) vers le bas, jusqu‘à ce qu‘il repose au sol. Enclenchez à nouveau le blocage (04) et vérifiez que le voyant de sécurité du blocage (04) et le voyant de sécurité du socle (06) soient VERTS.

1d Tournez le bouton de l‘inclinaison du siège (03) jusqu‘à ce que le voyant de sécurité sous le bouton de commande (03) soit VERT.

_ UTILISATION DU COUSSIN RÉDUCTEUR (40 CM – 60 CM)

Pour les bébés d‘une taille de 40 cm – 60 cm, le CONCORD REVERSO est doté d‘un coussin réducteur.

2a Desserrez le système de ceinture en appuyant simultanément sur le réglage centralisé (13) et en tirant prudemment sur la sangle d‘entrejambe (12). Ouvrez le clip de fermeture. Placez le repose-tête du CONCORD REVERSO en tournant le bouton de réglage de la taille (02) en position centrale. Placez ensuite le coussin réducteur (07) dans le CONCORD REVERSO et passez les sangles dans les ouvertures prévues à cet effet.

2b Asseyez votre bébé dans le coussin réducteur (07). Passez les sangles d‘épaule au-dessus des épaules et devant votre enfant.

2c Fermez le clip de fermeture.

2d Ajustez la position du guidage de la sangle à la taille de votre enfant à l‘aide du bouton de réglage de la taille (02). Le passant de la sangle d‘épaule doit se trouver un peu plus haut que le bord supérieur des épaules. Les sangles d‘épaules doivent passer au centre de l‘épaule, entre le cou et l‘extrémité extérieure de l‘épaule de l‘enfant.

2e Serrez le système de ceinture (12) en tirant sur la sangle centrale (14) afin qu‘il soit près du corps de l‘enfant .

_ SÉCURISATION DE L‘ENFANT (60 CM – 105 CM)

Pour les enfants d‘une taille supérieure à 60 cm, le CONCORD REVERSO doit être utilisé seulement SANS coussin réducteur.

3a Desserrez le système de ceinture (12) en appuyant simultanément sur le réglage centralisé (13) et en tirant prudemment sur la sangle d‘entrejambe (12). Ouvrez le clip de fermeture et placez les sangles d‘épaule entre le repose-tête (01) et l‘épaule.

3b Asseyez l‘enfant dans le CONCORD REVERSO. Passez les sangles d‘épaule au-dessus des épaules et devant votre enfant.

3c Fermez le clip de fermeture.

3d Ajustez le repose-tête à la taille de votre enfant à l‘aide du bouton de réglage de la taille (02). Le passant de la sangle d‘épaule doit se trouver un peu plus haut que le bord supérieur des épaules. Les sangles d‘épaules doivent passer au centre de l‘épaule, entre le cou et l‘extrémité extérieure de l‘épaule de l‘enfant.

3e Serrez le système de ceinture (12) en tirant sur la sangle centrale (14) afin qu‘il soit près du corps de l‘enfant .

_ DÉSINSTALLATION DU CONCORD REVERSO

Le CONCORD REVERSO doit toujours être désinstallé SANS enfant.

4a Pour un démontage confortable du CONCORD REVERSO hors du véhicule :
Rentrez complètement l'inclinaison du siège en tournant le bouton de l'inclinaison du siège (03) et bloquez le socle (05) dans la position la plus élevée.

4b Desserrez pour terminer les deux connecteurs ISOFIX (10) en tirant sur les deux sangles de déblocage (09) sur les deux côtés du CONCORD REVERSO.

4c Levez le CONCORD REVERSO vers l'avant du siège du véhicule et sortez le du véhicule.

_ CONSEILS D'ENTRETIEN

Les salissures légères peuvent être éliminées au moyen d'un chiffon humide.
La housse peut être retirée et lavée à 30°C.
Retirez le polystyrène de la housse du coussin réducteur (07) avant de laver celle-ci.

Laissez la housse sécher complètement avant de la remettre en place.

5a Pour replacer la housse, commencez par les pieds et tirez sur la housse vers l'arrière et le haut au-dessus de la zone des épaules. La housse doit être placée dans la rainure de fixation entre la partie polystyrène et le châssis métallique.
Enfilez d'abord la housse du repose-tête (01) de l'avant.

5b Tirez la housse du coussin réducteur (07) sur le noyau en polystyrène, en commençant par les pieds puis fermez toutes les fermetures à l'arrière.

Le tissu de la housse peut se décolorer légèrement sous l'action de l'humidité, en particulier au lavage.






N'utilisez pas de solvant !

_ GARANTIE

La garantie prend effet à dater de l’achat. La durée de la garantie correspond à celle prévue par la loi dans le pays où la marchandise a été achetée. La garantie s’étend pour ses conditions de fond à la réparation, au remplacement ou à la diminution du prix de la marchandise concernée, au choix du fabricant.

La garantie ne s’applique qu’à l’utilisateur initial de la marchandise. En cas de défaut, toute prétention à la garantie ne pourra être prise en considération que si la défectuosité est immédiatement signalée après sa première apparition au commerçant spécialisé. Si le commerçant n’est pas en mesure de résoudre le problème, il renverra le produit défectueux au fabricant en accompagnant son envoi d’une description détaillée de la réclamation et du bon d’achat officiel portant mention de la date d’achat. Le fabricant n’engage aucune responsabilité pour les dommages concernant les produits qu’il n’a pas livrés.

Toute prétention à la garantie ne sera pas prise en considération si

- le produit a été modifié;
- le produit n’a pas été retourné au commerçant dans son intégralité et avec bon d’achat joint dans les 14 jours suivant l’apparition du défaut;
- le défaut est dû à une manipulation ou à un entretien incorrects ou en raison de toute autre faute imputable à l’utilisateur, particulièrement s’il n’a pas tenu compte du mode d’emploi du produit;
- des tiers ont effectué des réparations sur le produit;
- le défaut est apparu à la suite d’un accident.
- le numéro de série a été endommagé ou enlevé

Les modifications ou dégradations du produit apparues dans le cadre de son utilisation contractuelle (usure) ne peuvent donner lieu à aucune prétention à la garantie. Les prestations fournies par le fabricant dans les limites de la garantie ne donnent pas lieu à un prolongement de celle-ci.

_ DEUTSCH — Einbau- und Bedienungsanleitung

_ ENGLISH — Instructions for attachment and use

_ FRANÇAIS — Directives d‘installation et mode d‘emploi

_ ESPAÑOL — Instrucciones de montaje y de uso

_ ITALIANO — Istruzioni per l‘uso e il montaggio

_ PORTUGUÊS — Manual de montagem e de utilização

_ NEDERLANDS — Inbouw- en bedieningshandleiding

_ NORSK — Bruksanvisning og monteringsveiledning

_ DANSK — Monterings- og betjeningsvejledning

_ SUOMI — Kiinnitys- ja käyttöohjeet

CONCORD GmbH // Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach // Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0 // Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de // www.concord.de



REV.IS 01/0614 . IM 1739 ,00